

# Ach edler Hort, vernimm mein Klag

aus Georg Forster (Band I, No. 117)

(Liebesklage)

Paul Hofheimer (\* 1459; † 1537)

1

Sopran

1. Ach ed - ler Hort, ver - nimm mein  
2. Nicht bis so hart dem Die - ner  
3. Ohn End, Herz - lieb, schrei ich und

Alt

1. Ach ed - ler Hort, ver - nimm mein  
2. Nicht bis so hart dem Die - ner  
3. Ohn End, Herz - lieb, schrei ich und

Tenor

1. Ach ed - ler Hort, ver - nimm mein  
2. Nicht bis so hart dem Die - ner  
3. Ohn End, Herz - lieb, schrei ich und

Bass

1. Ach ed - ler Hort, ver - nimm mein  
2. Nicht bis so hart dem Die - ner  
3. Ohn End, Herz - lieb, schrei ich und

*Cantus firmus*

6

S.

Klag, dein! di  
ruf: Mü

A.

Klag, die ich sehn - lich im Her -  
dein! Mit stren - gem Weh ein - schwe -  
ruf: Er - hör mich noch, send mir -

T.

Klag, die ich sehn - lich im Her -  
dein! Mit stren - gem Weh ein - schwe -  
ruf: Er - hör mich noch, send mir -

B.

Klag, die ich sehn - lich im Her -  
dein! Mit stren - gem Weh ein - schwe -  
ruf: Er - hör mich noch, send mir -

**musicalion**  
klicken für mehr

1. Ach edler hort vernim mein klag  
die ich senlich im hertzen trag  
hülff mir auß not  
mein hertz mit todt  
sich enden ist  
in kurtzer frist  
daran hertzlieb du schuldig bist.

1. Ach edler Hort, vernimm mein Klag,  
die ich sehnlich im Herzen trag,  
hülff mir aus Not!  
Mein Herz mit Tod  
sich enden ist | =mein Herz geht mit (durch) Tod zu Ende  
in kurzer Frist,  
daran, Herzlieb, du schuldig bist.

11

S. *zen trag, hülff mir aus Not!*  
*re Pein durch Klaf - fers Haß,*  
*dein Hülff mit Tro - stes Schein*

A. *zen trag, hülff mir aus Not!*  
*re Pein durch Klaf - fers Haß,*  
*dein Hülff mit Tro - stes Schein*

T. *zen trag, hülff mir aus Not!*  
*re Pein durch Klaf - fers Haß,*  
*dein Hülff mit Tro - stes Schein*

B. *zen trag, hülff mir aus Not!*  
*re Pein durch Klaf - fers Haß,*  
*dein Hülff mit Tro - stes Schein*

17

S. *Mein Herz mit Tod sich en -*  
*der mir ohn Maß Leid hat*  
*dem Her - zen mein durch Hoff -*

A. *Mein Herz mit Tod sich en -*  
*der mir ohn Maß Leid hat*  
*dem Her - zen mein durch Hoff -*

T. *Mein Herz mit Tod sich en -*  
*der mir ohn Maß Leid hat*  
*dem Her - zen mein durch Hoff -*

B. *Mein Herz mit Tod sich en -*  
*der mir ohn Maß Leid hat*  
*dem Her - zen mein durch Hoff -*

**musicalion**  
 klicken für mehr

2. Nicht biß so hart dem diener dein  
 mit strengem wee ein schwere pein  
 durch klaffers haß  
 der mir on maß  
 leid hat zu gricht  
 durch sein falsch ticht  
 darumb mein hertz vor leid sich bricht.

2. Nicht bis so hart dem Diener dein! \nicht bis=sei nicht  
 Mit strengem Weh ein schwere Pein  
 durch Klaffers Haß, \Klaffer=Schwätzer, Verräter  
 der mir ohn Maß  
 Leid hat zugricht't \zugricht't=zugerichtet  
 durch sein falsch Ticht. \Ticht=Gelüge  
 Darumb mein Herz vor Leid sich bricht.

22

S. *den ist in kur - zer Frist, da -*  
*zu - g'richt durch sein falsch Ticht. Da -*  
*nung Wahn! Mein Treu sich an! Du*

A. *- den ist in kur - zer Frist, da -*  
*zu - g'richt durch sein falsch Ticht. Da -*  
*- nung Wahn! Mein Treu sich an! Du*

T. *- den ist in kur - zer Frist, da -*  
*zu - g'richt durch sein falsch Ticht. Da -*  
*- nung Wahn! Mein Treu sich an! Du*

B. *- den ist in kur - zer Frist, da -*  
*zu - g'richt durch sein falsch Ticht. Da -*  
*- nung Wahn! Mein Treu sich an! Du*

27

S. *- ran, F dig bist.*  
*- rumb, / sich bricht.*  
*bist G gann.*

A. *- ran, Herz - lieb, du schul - dig bist.*  
*- rumb mein Herz vor Leid - sich bricht.*  
*bist die, der ich alls Guts gann.*

T. *- ran, Herz - lieb, du schul - dig bist.*  
*- rumb mein Herz vor Leid - sich bricht.*  
*bist die, der ich alls Guts gann.*

B. *- ran, Herz - lieb, du schul - dig bist.*  
*- rumb mein Herz vor Leid - sich bricht.*  
*bist die, der ich alls Guts gann.*

**musicalion**  
 klicken für mehr

3. On end hertzlieb schrey ich und rüff  
 erhö'r mich noch send mir dein hülff  
 mit trostes schein  
 dem hertzen mein  
 durch hoffnung wan  
 mein trew sich an  
 du bist die der ich als guts gan.

3. Ohn End, Herzlieb, schrei ich und rüf: |rüh=rufe  
 Erhö'r mich noch, send mir dein Hülff  
 mit Trostes Schein  
 dem Herzen mein  
 durch Hoffnung Wahn! |=Glauben an Hoffnung  
 Mein Treu sich an! |sich an=sieh an  
 Du bist die, der ich alls Guts gan.

*Typ:* Digitale Noten zum Download

*Titel:* [Ach edler Hort, vernimm mein Klag](#)

*Komponist:* [Paul Hofhaimer](#)

*Epoche:* Renaissance

*Thema:* Liebe

*Reihe/Zyklus:* Lieder (weltlich)

*Schwierigkeit:* Mittel

*Instrumentierung Gruppe:* Gemischter Chor a cappella

*Arrangement:* Chor>SATB

*Instrumentierung:* Gesang Chor>Alt-Stimmen = A(1), Gesang Chor>Bass-Stimmen = B (1), Gesang Chor>Sopran-Stimmen = S(1), Gesang Chor>Tenor-Stimmen = T(1)

Die Liebesklage eines Galans beschreibt der 4-stimmiger Chorsatz; aus Georg Forster (Band I, No. 117); zum besseren Textverständnis ist eine neuzeitliche Textinterpretation in der Partitur integriert.